

# ICEFESTIVAL BULLET

Eiswürfelmaschine

Ice Cube Maker

Máquina de hielo

Machine à glaçons

Macchina per cubetti di ghiaccio

10045388



COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKINGCO  
OOKINGCOO  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALT

---

Sicherheitshinweise	4
Geäteübersicht	6
Bedienelemente	7
Inbetriebnahme und Bedienung	7
Reinigung und Pflege	8
Fehlerbehebung	9
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	10
Hinweise zur Entsorgung	12
Hersteller & Importeur (UK)	12

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10045388
Tagesleistung	15-18 kg/24 h
Eis-Lagerungskapazität	1.8 kg
Wassertankkapazität	3,2 l
Kältemittel	R290
Eiswürfelform	Bullet
Abmessungen	312x400x425 mm

---

## SICHERHEITSHINWEISE

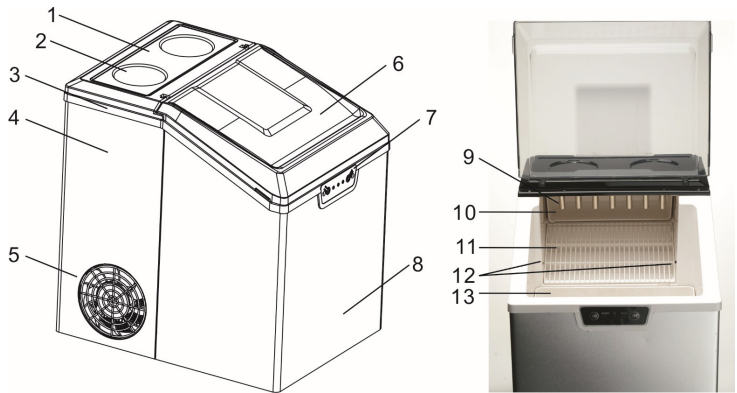
---

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker immer am Steckerkopf und niemals am Netzkabel aus der Steckdose.
- Kontaktieren Sie den Hersteller oder den Kundendienst, wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist.
- Berühren Sie während der Verwendung des Geräts keinesfalls die Geräteoberflächen, da der Kompressor und der Kondensator Temperaturen zwischen 70 °C und 90 °C erreichen können – Verbrennungsgefahr!
- Auf Grund des schnellen Gefriervorgangs können die Eiswürfel „wolkig“ erscheinen. Die liegt daran, dass sich im Inneren der Eiswürfel Luft befindet und hat keinerlei Einfluss auf Geschmack und Qualität der Eiswürfel.
- Ziehen Sie, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist, die Steckdose mindestens 2 cm heraus, um eine Luftzirkulation zu ermöglichen und zu vermeiden, dass die Metallkomponenten rosten.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und oder mentalen Fähigkeiten und/ oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, insofern diese bei der Verwendung des Geräts von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit einhergehenden Gefahren begreifen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer in ähnlicher Weise qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät enthält Kältemittel. Beachten Sie die lokalen und nationalen Vorgaben zur Entsorgung des Geräts. Nehmen Sie vor dem Verschrotten des Geräts die Türen ab, um zu verhindern, dass sich ein Kind im Geräteinneren versteckt.
- Dieses Gerät kann in Haushalten und Haushaltsähnlichen Umgebungen verwendet werden. Dazu zählen beispielsweise:
  - Personalküchen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - Bauernhäuser und von Gästen in Hotels, Motels, Bed and Breakfasts und anderen hotelähnlichen Umgebungen
  - Catering etc.
- Lagern Sie keine leicht flammbaren Substanzen innerhalb des Geräts.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Wenn die Abdeckung des Geräts für einen längeren Zeitraum geöffnet ist, kann dies zu einem signifikanten Temperaturanstieg im Geräteinneren führen.
- Reinigen Sie die Oberflächen, welche mit Lebensmitteln in Kontakt kommen

und die zugänglichen Ablasssysteme regelmäßig.

- Reinigen Sie den Wassertank, wenn das Gerät mehr als 48 Stunden nicht verwendet wurde.
- Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, schalten Sie es ab, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es und lassen Sie die Abdeckung geöffnet, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- Achten Sie beim Ausrichten des Geräts darauf, dass Sie dieses nicht versehentlich auf dem Netzkabel abstellen oder dieses beschädigt wird.
- Platzieren Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Ladestationen hinter dem Gerät.
- Befüllen Sie den Wassertank des Geräts ausschließlich mit Trinkwasser oder verbinden Sie dieses mit der Trinkwasserversorgung.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie zum Beschleunigen des Auftauprozesses ausschließlich vom Hersteller empfohlene Geräte.
- Verwenden Sie innerhalb des Geräts keinesfalls elektrische Geräte, es sei denn, diese wurden vom Hersteller explizit hierfür empfohlen.
- Verwenden Sie keine offenen Flammen in der Nähe des Geräts.
- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Schlauchset. Alte Schlauchsysteme sollten nicht wiederverwendet werden.

## GEÄTEÜBERSICHT



- |   |                  |    |              |    |                    |
|---|------------------|----|--------------|----|--------------------|
| 1 | Abdeckung hinten | 6  | Deckel vorne | 11 | Eisschaufel        |
| 2 | Becherhalter     | 7  | Bedienfeld   | 12 | Eisfüllstandsensor |
| 3 | Middle frame     | 8  | Gehäuse vorn | 13 | Eisbehälter        |
| 4 | Gehäuse hinten   | 9  | Verdampfer   |    |                    |
| 5 | Ventilator       | 10 | Wasserschale |    |                    |

### Installation

- Achten Sie während des Transports des Geräts darauf, dass der Neigungswinkel des Gehäuses nicht mehr als 45° beträgt. Andernfalls können der Kompressor und das Dichtungssystem beschädigt werden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in gutem Zustand befindet und keine Beschädigungen an Gerät, Netzstecker oder Netzkabel vorhanden sind.
- Stellen Sie das Gerät horizontal auf eine ebene Oberfläche. Halten Sie zu jeder Seite des Geräts einen Mindestabstand von 150 mm ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Öfen, Heizungen oder sonstigen Wärmequellen.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Spannung, mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung, übereinstimmt.
- Verwenden Sie für das Gerät normales Trinkwasser. Die Verwendung von destilliertem Wasser ist verboten.

## BEDIENELEMENTE

	
	<p>Taste ON („ein“): Drücken, um Gerät einzuschalten.</p>
	<p>Leuchte ADD WATER („Wasser hinzufügen“): Die Lampe schaltet sich mit einem langen Piepton ein und signalisiert, dass Sie Wasser hinzufügen müssen. Starten Sie das Gerät dann neu.</p>
	<p>Leuchte ICE („Eisbereitung“): Die Lampe schaltet sich ein, wenn das Gerät Eiswürfel herstellt.</p>
	<p>Leuchte ICE FULL („Eisbehälter voll“): Die Lampe schaltet sich ein, wenn der Eisbehälter voll ist.</p>
	<p>Taste OFF („aus“): Drücken Sie diese Taste, um das Gerät auszuschalten.</p>

## INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

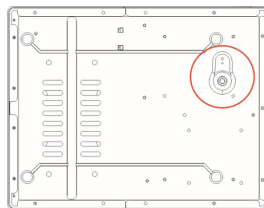
1. Wasser per Hand hinzufügen: Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Eiskorb heraus und füllen Sie den Wassertank mit Wasser.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass der Wasserspiegel in dem Wassertank nicht über dem Boden des Eisbehälters steht.

2. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.
3. Drücken Sie die Taste ON, um den Eisbereiter einzuschalten. Der Eisbereiter

- geht in Betrieb.
4. Drücken Sie die Taste OFF, um den Eisbereiter anzuhalten.
  5. Setzen Sie den Tank unter dem Gerät ein, ziehen Sie das Gerät ein wenig nach vorne und ziehen Sie den Stöpsel von unten heraus, um das Wasser abzulassen.

Der Ablass des Wassertanks befindet sich am Boden der Maschine.




---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

- Reinigen Sie das Gerät und das gesamte Zubehör regelmäßig. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und entnehmen Sie die Eiswürfel. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts eine mit Wasser verdünnte Essiglösung. Verwenden Sie keinesfalls Chemikalien, Säuren, Benzine oder Öle für die Reinigung. Spülen Sie das Geräterinnere ausreichend mit klarem Wasser aus, bevor Sie das Gerät wiederverwenden.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert werden.
- Tauschen Sie das Wasser im Wassertank alle 24 Stunden aus, um die Qualität der Eiswürfel zu gewährleisten.
- Wenn der Kompressor aus welchem Grund auch immer stoppt, warten Sie mindestens 3 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut starten.
- Verwenden Sie zur Eiswürfelherstellung ausschließlich frisches Trinkwasser.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Privathaushalten geeignet und sollte nicht im Freien verwendet werden. Sollte die Verwendung im Freien einmal notwendig sein, achten Sie darauf, dass das Sichtfenster geschlossen ist.



---


## FEHLERBEHEBUNG

---

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
Das Gerät macht unnormale viel Lärm.	Die Spannung ist niedriger als empfohlen.	Stoppen Sie das Gerät so lange, bis die Spannung wieder normal ist.
Die Bedingungen für die Eisherstellung sind optimal aber es werden keine Eiswürfel hergestellt.	Kältemittelleck oder das Dichtungssystem ist blockiert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Anzeigeleuchten für „ICE FULL“ und „ADD WATER“ leuchten gleichzeitig auf.	Die Welle der Wasserwanne ist gebrochen oder der Motor ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät ist in Betrieb aber das Wasser ist wärmer als gewöhnlich.	Das Magnetventil ist kaputt.	Ersetzen Sie das Magnetventil.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

**Dear customer,**

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Scan the following QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.




---

## CONTENTS

---

Safety Instructions	14
Device Overview	16
Operating Elements	17
Commissioning and Operation	17
Cleaning and Care	18
Troubleshooting	19
Disposal Considerations	20
Manufacturer & importer (UK)	20

---

## TECHNICAL DATA

---

Article number	10045388
Daily output	15-18 kg/24 h
Ice cube storage capacity	1.8 kg
Water tank capacity	3.2 l
Refrigerant	R290
Ice cube shape	Bullet
Dimensions:	312 x 400 x 425 mm

---

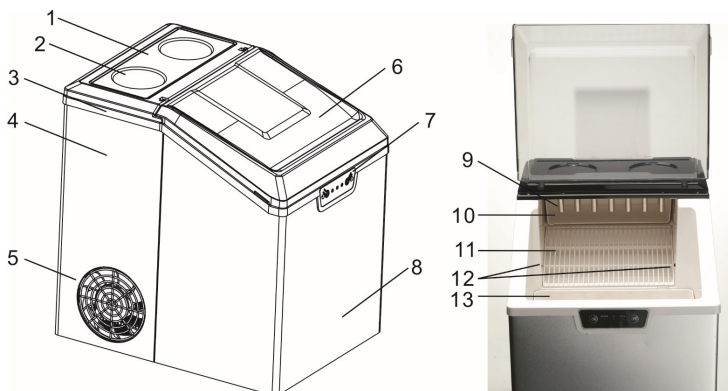
## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Before cleaning or servicing the appliance, switch it off and disconnect the power cord from the wall socket.
- Always pull the mains plug out of the socket by the plug head and never by the mains cable.
- Contact the manufacturer or customer service if the device malfunctions.
- Never touch the device surfaces while the device is in use, as the compressor and condenser can reach temperatures between 70 °C and 90 °C - risk of burns!
- Due to the rapid freezing process, the ice cubes may appear "cloudy". This is because there is air inside the ice cubes and has no effect on the taste or quality of the ice cubes.
- When not in use, unplug the power outlet by at least 2 cm to allow air circulation and to avoid rusting the metal components.
- The device can be used by children from the age of 8 and by people with limited physical, sensory and/or mental abilities and/or a lack of experience and knowledge, provided that they are supervised when using the device by a person responsible for them or by this person in the have been instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved.
- The device is not a toy.
- The cleaning and maintenance of this device may only be carried out by children when they are under supervision.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person to avoid danger.
- The device contains refrigerant. Observe local and national regulations for the disposal of the device. Before discarding the unit, remove the doors to prevent a child from hiding inside.
- This device can be used in households and household-like environments. These include, for example:
  - Staff kitchens in shops, offices and other work environments
  - Farmhouses and by guests in hotels, motels, bed and breakfasts and other hotel-like environments
  - Catering, etc.
- Do not store easily flammable substances inside the device.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Leaving the cover of the device open for a long period of time can cause a significant rise in temperature inside the device.
- Clean the surfaces that come into contact with food and the accessible drainage systems regularly.
- Clean the water tank if the device has not been used for more than 48 hours.
- If the device is not to be used for a long period of time, switch it off, defrost, clean and dry it and leave the cover open to prevent mould growth.
- When setting up the device, be careful not to accidentally set it down on the power cord or damage it.
- Do not place multiple sockets or portable charging stations behind the device.

- Only fill the water tank of the device with drinking water or connect it to the drinking water supply.
- Make sure that the ventilation openings of the device are not blocked.
- To speed up the thawing process, only use equipment recommended by the manufacturer.
- Never use electrical devices inside the device unless they have been specifically recommended for this purpose by the manufacturer.
- Do not use open flames near the device.
- Only use the hose set included in the scope of delivery. Old hose systems should not be reused.

## DEVICE OVERVIEW









- |   |              |    |               |    |                  |
|---|--------------|----|---------------|----|------------------|
| 1 | Rear cover   | 6  | Front cover   | 11 | Access board     |
| 2 | Cup holder   | 7  | Control panel | 12 | Ice level sensor |
| 3 | Middle frame | 8  | Housing front | 13 | Ice bucket       |
| 4 | Rear housing | 9  | Evaporator    |    |                  |
| 5 | Fan          | 10 | Water bowl    |    |                  |

### Installation

- When transporting the device, make sure that the tilt angle of the housing is not more than 45°. Otherwise the compressor and the sealing system can be damaged.
- Remove all packing materials and ensure that the device is in good condition and that the device, plug, or power cord are not damaged.
- Place the device horizontally on a level surface. Keep a minimum distance of 150 mm to each side of the device to ensure adequate ventilation. Do not install the device near stoves, heaters or other heat sources.
- Make sure that the voltage used corresponds to the voltage specified on the type plate of the device.
- Use normal drinking water for the device. The use of distilled water is prohibited.



## OPERATING ELEMENTS

	
	<p>ON button: Press to turn on the device.</p>
	<p>ADD WATER light: The light turns on with a long beep, signalling that you need to add water. Then restart the unit.</p>
	<p>ICE light: The light turns on when the appliance is making ice cubes.</p>
	<p>ICE FULL light: The light turns on when the ice bucket is full.</p>
	<p>OFF button: Press this button to turn off the device.</p>

## COMMISSIONING AND OPERATION

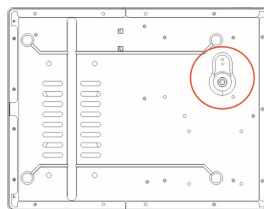
1. Adding water by hand: Open the lid, take out the ice basket and fill the water tank with water.

Note: Make sure the water level in the water tank is not over the bottom of the ice bucket.

2. Connect the device to a power supply.
3. Press the ON button to turn on the ice cube maker. The ice cube maker starts

- operating.
4. Press the OFF button to stop the ice machine.
  5. Insert the tank under the device, pull the device forward pull the drain plug from the bottom to drain the water.

The water tank drain is located at the bottom of the machine.



---

## CLEANING AND CARE

---

- Clean the device and all accessories regularly. Before cleaning, pull the mains plug out of the socket and remove the ice cubes. To clean the device, use a vinegar solution diluted with water. Never use chemicals, acids, petrol or oils for cleaning. Rinse the inside of the device sufficiently with clear water before using the device again.
- Make sure that the ventilation openings of the device are not blocked.
- Replace the water in the water tank every 24 hours to ensure the quality of the ice cubes.
- If the compressor stops for any reason, wait at least 3 minutes before restarting the unit.
- Only use fresh drinking water to make ice cubes.
- This device is only suitable for use in private households and should not be used outdoors. Should outdoor use ever be necessary, make sure that the viewing window is closed.

---

## TROUBLESHOOTING

---

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
The unit makes an unusual amount of noise.	The voltage is lower than recommended.	Stop the device until the voltage returns to normal.
The conditions for making ice are optimal, but no ice cubes are made.	Refrigerant leak or the sealing system is blocked.	Please contact customer service.
The "ICE FULL" and "ADD WATER" indicators light up at the same time.	The water tray shaft is broken or the motor is broken.	Please contact customer service.
The device is in operation but the water is warmer than usual.	The magnet valve is broken.	Replace the magnet valve.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you are protecting the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les consignes suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	22
Descriptif de l'appareil	24
Éléments de commande	25
Mise en marche et utilisation	25
Nettoyage et entretien	26
Résolution des problèmes	27
Informations sur le recyclage	28
Fabricant et importateur (GB)	28

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10045388
Production quotidienne	15-18 kg/24 h
Capacité de stockage de glace	1,8 kg
Capacité du réservoir d'eau	3,2 l
Réfrigérant	R290
Forme des glaçons	Bullet
Dimensions	312 x 400 x 425 mm

---

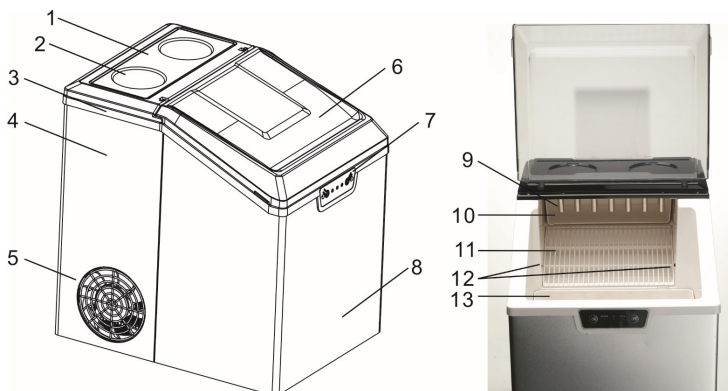
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Avant le nettoyage et l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise.
- Retirez toujours la fiche secteur de la prise par la tête de la fiche et jamais par le cordon d'alimentation.
- Contactez le fabricant ou le service après-vente en cas de dysfonctionnement de l'appareil.
- Ne touchez jamais les surfaces de l'appareil pendant son utilisation, car le compresseur et le condenseur peuvent atteindre des températures comprises entre 70 °C et 90 °C - risque de brûlure !
- En raison du processus de congélation rapide, les glaçons peuvent apparaître « troubles ». Ceci est dû à l'air à l'intérieur des glaçons et n'a aucun effet sur le goût ou la qualité des glaçons.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, débranchez la prise de courant de l'appareil d'au moins 2 cm pour permettre la circulation de l'air et éviter la rouille des composants métalliques.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et/ou mentales limitées et/ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés lors de l'utilisation de l'appareil par un responsable ou la personne ayant assuré la formation à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service clientèle ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil contient du réfrigérant. Respectez les réglementations locales et nationales pour l'élimination de l'appareil. Avant de mettre l'appareil au rebut, retirez les portes pour éviter qu'un enfant ne se cache à l'intérieur.
- Cet appareil peut être utilisé dans les foyers et les environnements de type domestique. Par exemple :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail,
  - les fermes et les clients des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements de type hôtel
  - restauration etc...
- Ne stockez pas de substances facilement inflammables à l'intérieur de l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils réfrigérés.
- Laisser le couvercle de l'appareil ouvert pendant une longue période peut provoquer une augmentation significative de la température à l'intérieur.
- Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les canalisations accessibles.

- Nettoyez le réservoir d'eau si l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 48 heures.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le et séchez-le et laissez le couvercle ouvert pour éviter la formation de moisissures.
- En installant l'appareil, veillez à ne pas le poser accidentellement sur le cordon d'alimentation ou à ne pas l'endommager.
- Ne placez pas de prises multiples ou de stations de charge portables derrière l'appareil.
- Remplissez le réservoir d'eau de l'appareil uniquement avec de l'eau potable ou raccordez-le à l'alimentation en eau potable.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.
- Utilisez uniquement l'équipement recommandé par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.
- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil à moins qu'ils n'aient été spécifiquement recommandés à cet effet par le fabricant.
- N'utilisez pas de flammes nues à proximité de l'appareil.
- Utilisez uniquement le jeu de tuyaux fourni dans la livraison. Les anciens systèmes de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

## DESCRIPTIF DE L'APPAREIL



- |   |                 |    |                     |    |                            |
|---|-----------------|----|---------------------|----|----------------------------|
| 1 | Cache arrière   | 7  | Panneau de commande | 12 | capteur de niveau de glace |
| 2 | Porte-gobelet   | 8  | Boîtier avant       | 13 | Bac à glace                |
| 3 | Panneau central | 9  | Évaporateur         |    |                            |
| 4 | Boîtier arrière | 10 | Bac d'eau           |    |                            |
| 5 | Ventilateur     | 11 | Pelle à glace       |    |                            |
| 6 | Couvercle avant |    |                     |    |                            |

### Installation

- Lors du transport de l'appareil, veillez à ce que l'angle d'inclinaison du boîtier ne dépasse pas 45°. Cela risquerait d'endommager le compresseur et le système d'étanchéité.
- Retirez tous les matériaux d'emballage et assurez-vous que l'appareil est en bon état et que l'appareil, la fiche ou le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale. Gardez une distance minimale de 150 mm de chaque côté de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate. N'installez pas l'appareil à proximité de poêles, radiateurs ou autres sources de chaleur.
- Assurez-vous que la tension utilisée correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Utilisez de l'eau potable normale pour l'appareil. L'utilisation d'eau distillée est interdite.



## ÉLÉMENTS DE COMMANDE

	
	<p>Touche ON (« marche ») : Appuyez pour allumer l'appareil.</p>
	<p>Voyant ADD WATER (« AJOUTER DE L'EAU ») : Le voyant s'allume avec un long bip, signalant que vous devez ajouter de l'eau. Redémarrez ensuite l'appareil.</p>
	<p>Voyant ICE (« PRÉPARATION DE GLACE ») : La lampe s'allume lorsque la machine fabrique des glaçons.</p>
	<p>Voyant ICE FULL (« BAC A GLACE PLEIN ») : Le voyant s'allume lorsque le bac à glaçons est plein.</p>
	<p>Touche OFF (« arrêt ») : Appuyez sur la touche pour éteindre l'appareil.</p>

## MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

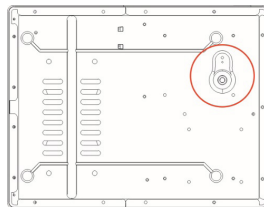
1. Ajoutez de l'eau à la main : ouvrez le couvercle, sortez le panier à glace et remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau.

Remarque : Assurez-vous que le niveau du réservoir d'eau ne dépasse pas le fond du seau à glace.

2. Branchez l'appareil à l'alimentation.
3. Appuyez sur la touche ON pour allumer la machine à glaçons. La machine à

- glaçons démarre.
4. Appuyez sur la touche OFF pour arrêter la machine à glaçons.
  5. Placez le réservoir sous l'unité, puis tirez l'unité un peu vers l'avant, retirez le bouchon de vidange par le bas pour évacuer l'eau.

La vidange du réservoir d'eau se trouve au bas de la machine.



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil et ses accessoires régulièrement. Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise et retirez les glaçons. Pour nettoyer l'appareil, utilisez une solution de vinaigre diluée avec de l'eau. N'utilisez jamais de produits chimiques, d'acides, d'essence ou d'huiles pour le nettoyage. Rincez suffisamment l'intérieur de l'appareil à l'eau claire avant de réutiliser l'appareil.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau toutes les 24 heures pour garantir la qualité des glaçons.
- Si le compresseur s'arrête pour une raison quelconque, attendez au moins 3 minutes avant de redémarrer l'appareil.
- N'utilisez que de l'eau potable fraîche pour faire des glaçons.
- Cet appareil ne convient que pour une utilisation dans les ménages privés et ne doit pas être utilisé à l'extérieur. Si vous devez utiliser l'appareil à l'extérieur, assurez-vous que la fenêtre de visualisation est fermée.

---

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

---

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
L'appareil fait anormalement du bruit.	La tension est inférieure à celle recommandée.	Arrêtez l'appareil jusqu'à ce que la tension revienne à la normale.
Les conditions pour la production de glaçons sont bonnes, mais aucun glaçon n'est produit.	Fuite de réfrigérant ou système d'étanchéité obstrué.	Contactez le service client.
Les indicateurs « ICE FULL » et « ADD WATER » s'allument en même temps.	L'arbre du bac à eau est cassé ou le moteur est en panne.	Contactez le service client.
L'appareil est en marche mais l'eau est plus chaude que d'habitude.	L'électrovanne est cassée.	Remplacez l'électrovanne.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



Si l'élimination des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage PIÈCEIQUE qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et la mise au rebut de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (GB)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande-Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza	30
Descrizione del prodotto	32
Comandi	33
Messa in funzione e utilizzo	33
Pulizia e manutenzione	34
Risoluzione dei problemi	35
Avviso di smaltimento	36
Produttore e importatore (UK)	36

---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10045388
Prestazione quotidiana	15-18 kg/24 h
Capacità di conservazione del ghiaccio	1,8 kg
Capacità del serbatoio dell'acqua	3,2 l
Refrigerante	R290
Stampo per cubetti di ghiaccio	Bullet
Dimensioni	312x400x425 mm

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

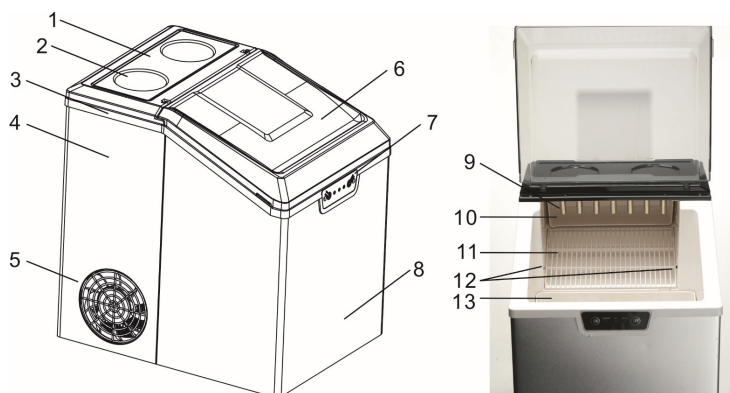
---

- Prima della pulizia e della manutenzione, spegnere il dispositivo e staccare la spina.
- Per staccare la spina, impugnarla saldamente e non tirare mai dal cavo.
- Contattare il produttore o il servizio di assistenza clienti se il dispositivo non funziona bene.
- Non toccare assolutamente le superfici del dispositivo durante l'utilizzo, in quanto il compressore e il condensatore possono raggiungere temperature tra i 70 °C e i 90 °C: pericolo di ustioni!
- Vista la rapidità del procedimento di congelamento, i cubetti possono risultare "nuvolosi". Ciò è dovuto al fatto che all'interno dei cubetti c'è aria, cosa che non incide assolutamente sul sapore e sulla qualità dei cubetti.
- Quando il dispositivo non è in uso estrarre la spina dalla presa di 2 cm per far circolare l'aria e per evitare che le componenti di metallo si arrugginiscono.
- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e dalle persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e/o mentali e/o da persone con esperienza e conoscenze insufficienti, a condizione che siano state informate sulle funzioni del dispositivo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.
- Il dispositivo non è un giocattolo.
- Pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza la dovuta supervisione.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza ai clienti o da personale con qualifica equivalente per evitare rischi.
- Il dispositivo contiene refrigerante. Rispettare le direttive locali e nazionali sullo smaltimento del dispositivo. Prima di rottamare il dispositivo rimuovere gli sportelli per evitare che un bambino possa nascondersi al suo interno.
- Il dispositivo può essere usato in ambienti domestici e in luoghi simili. Tra i quali rientrano:
  - Cucine per il personale presso negozi, uffici e altri contesti lavorativi
  - Agriturismi e ospiti di hotel, motel, bed and breakfast e altri contesti simili
  - Catering ecc.
- Non conservare sostanze facilmente infiammabili all'interno del dispositivo.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare i congelatori.
- Se il coperchio del dispositivo resta aperto per un certo periodo di tempo, può causare un significativo aumento della temperatura al suo interno.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico.
- Pulire il serbatoio se il dispositivo non è stato usato da oltre 48 ore.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, deve essere spento, scongelato, pulito e asciugato. Il coperchio deve essere lasciato aperto per evitare la formazione di muffa.
- Prestare attenzione a non posizionare erroneamente il dispositivo sopra al cavo mentre si tenta di sistemarlo, per evitare che si danneggi.
- Non collocare multiprese oppure stazioni di ricarica portatili dietro al

dispositivo.

- Riempire il serbatoio del dispositivo esclusivamente con acqua potabile oppure collegarlo all'alimentazione idrica.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano bloccate.
- Per velocizzare il processo di sbrinamento utilizzare esclusivamente apparecchi consigliati dal produttore.
- Non utilizzare all'interno del dispositivo apparecchi elettrici, a meno che siano stati specificatamente consigliati dal produttore.
- Non usare fiamme libere vicino al dispositivo.
- Utilizzare solo il set di tubi flessibili incluso in consegna. I vecchi sistemi di tubi flessibili non devono essere adoperati.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



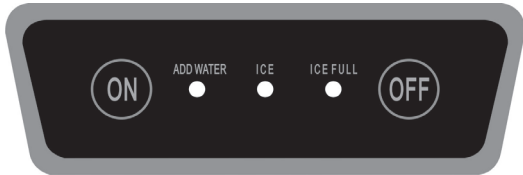





- |                            |                           |                                    |
|----------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| 1 Coperchio posteriore     | 6 Coperchio anteriore     | 11 Paletta per il ghiaccio         |
| 2 Portabicchieri           | 7 Pannello di controllo   | 12 Sensore di livello del ghiaccio |
| 3 Telaio centrale          | 8 Alloggiamento anteriore | 13 Contenitore del ghiaccio        |
| 4 Alloggiamento posteriore | 9 Evaporatore             |                                    |
| 5 Ventola                  | 10 Vaschetta per l'acqua  |                                    |

### Installazione

- Durante il trasporto del dispositivo assicurarsi che l'angolo di inclinazione dell'alloggiamento non superi i 45°. Ciò può altrimenti danneggiare il compressore e il sistema di tenuta.
- Rimuovere tutto il materiali di imballaggio, assicurarsi che il dispositivo sia in buono stato e non riporti danni alla presa o al cavo.
- Posizionare il dispositivo in orizzontale su una superficie piana. Mantenere una distanza minima di 150 mm su tutti i lati per garantire una ventilazione sufficiente. Non utilizzare o riporre il dispositivo vicino a forni, riscaldamenti o altre fonti di calore.
- Assicurarsi che la tensione sia conforme a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Utilizzare acqua potabile per il dispositivo. E' vietato l'uso di acqua distillata.



## COMANDI

	
	<p>Tasto ON („accesso“): premere per accendere il dispositivo.</p>
	<p>Lampada ADD WATER („Aggiungere acqua“): la lampada si accende emettendo un lungo segnale acustico per segnalare che bisogna aggiungere acqua. Riavviare infine il dispositivo.</p>
	<p>Lampada ICE ("Preparazione del ghiaccio"): la lampada si accende quando il dispositivo produce cubetti di ghiaccio.</p>
	<p>Lampada ICE FULL ("Serbatoio del ghiaccio pieno"): la lampada si accende quando il serbatoio del ghiaccio è pieno.</p>
	<p>Tasto OFF ("Spento"): premere questo tasto per spegnere il dispositivo.</p>

## MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

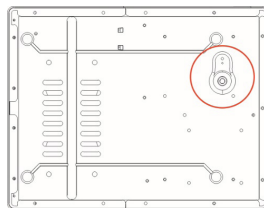
1. Aggiungere l'acqua manualmente: aprire il coperchio, estrarre il cestello del ghiaccio e riempire il serbatoio con acqua.

Nota: Assicurarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua non superi il fondo del secchiello del ghiaccio.

2. Collegare il dispositivo all'alimentazione.

3. Premere il tasto ON per accendere la macchina del ghiaccio. Il dispositivo entra in funzione.
4. Premere il tasto OFF per fermare la macchina del ghiaccio.
5. Inserire il serbatoio sotto l'unità, quindi tirare l'unità un po' in avanti, estrarre il tappo di scarico dal fondo per scaricare l'acqua.

Lo scarico del serbatoio dell'acqua si trova sul fondo della macchina.



## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il dispositivo e tutti gli accessori. Staccare la spina dalla presa e rimuovere i cubetti di ghiaccio prima della pulizia. Per pulire il dispositivo utilizzare una soluzione a base di aceto diluita con acqua. Non usare mai sostanze chimiche, acidi, benzina oppure oli per pulire la macchina. Sciacquare l'interno del dispositivo con acqua corrente prima di riutilizzarlo.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano bloccate.
- Sostituire l'acqua nel serbatoio ogni 24 ore per garantire la qualità dei cubetti di ghiaccio.
- Se il compressore dovesse fermarsi per qualsiasi motivo, aspettare almeno 3 minuti prima di riavviare il dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente acqua potabile per la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Questo dispositivo è adatto esclusivamente per l'utilizzo in nuclei familiari e non va usato all'aperto. Se dovesse essere necessario utilizzarlo all'aperto, assicurarsi che la finestra di visualizzazione sia chiusa.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
Il dispositivo produce un rumore anomalo.	La tensione è più bassa del livello consigliato.	Lasciare il dispositivo spento finché la tensione è tornata normale.
Le condizioni di produzione del ghiaccio sono buone, ma non vengono prodotti cubetti.	Perdita di refrigerante oppure il sistema di tenuta è bloccato.	Rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.
Le spie per "ICE FULL" e "ADD WATER" si accendono contemporaneamente.	Il serbatoio dell'acqua è bloccato da un cubetto.	Rimuovere il cubetto sotto alla paletta. Staccare la spina dalla presa e reinserirla. Ora premere ICE. Tre minuti dopo si riavvia automaticamente il dispositivo.
Il dispositivo è in funzione, ma l'acqua è più calda del solito.	L'elettrovalvola è guasta.	Sostituire l'elettrovalvola.

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.




---

## CONTENIDO

---

Indicaciones de seguridad	38
Vista general del aparato	40
Teclas de control	41
Puesta en marcha y funcionamiento	41
Limpieza y cuidado	42
Reparación de anomalías	43
Indicaciones sobre la retirada del aparato	44
Fabricante e importador (Reino Unido)	44

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número del artículo	10045388
Producción diaria	15-18 kg/24 h
Capacidad de almacenamiento de hielo	1,8 kg
Capacidad del depósito de agua	3,2 l
Refrigerante	R290
Forma de cubitos de hielo	Bala
Dimensiones	312x400x425 mm

---

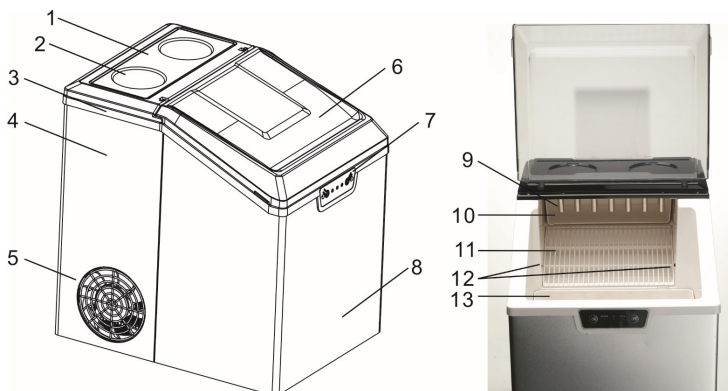
## INDICACIONES DE SEGURIDAD

---

- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiarlo o de realizar algún mantenimiento.
- Desconecte el cable de alimentación tirando siempre del enchufe y nunca del cable.
- Póngase en contacto con el fabricante o con el servicio técnico si el aparato no funciona correctamente.
- No toque nunca las superficies del aparato mientras esté en funcionamiento, ya que el compresor y el condensador pueden alcanzar temperaturas de entre 70 °C y 90 °C. ¡Existe riesgo de quemaduras!
- Debido al rápido proceso de congelación, los cubitos de hielo pueden parecer "turbios". Esto se debe a que hay aire en el interior de los cubitos y no influye en el sabor y la calidad de los cubitos.
- Si va a utilizar el aparato, saque el enchufe al menos 2 cm para permitir la circulación del aire y evitar que se oxiden los componentes metálicos.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- El aparato no es un juguete.
- No permita que los niños limpien y realicen tareas de mantenimiento si no se encuentran bajo supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar para evitar peligros.
- El aparato contiene refrigerante. Respete la normativa local y nacional para la correcta eliminación del aparato. Antes de desechar el aparato, retire las puertas para evitar que un niño se esconda en su interior.
- Este aparato puede utilizarse en hogares y entornos domésticos. Como, por ejemplo:
  - En cocinas de personal de negocios, salas de reuniones y otras zonas comerciales
  - Granjas y por los huéspedes de hoteles, moteles, bed and breakfasts y otros establecimientos de tipo hotelero.
  - Catering etc.
- No almacene sustancias altamente inflamables en el interior del aparato.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos.
- Si la tapa del aparato permanece abierta durante un largo periodo de tiempo, puede producirse un aumento significativo de la temperatura en el interior del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que entran en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Limpie el depósito de agua si el aparato no se ha utilizado durante más de 48 horas.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo y séquelo y deje la tapa abierta para evitar la formación de moho.

- Al alinear el aparato, tenga cuidado de no colocarlo accidentalmente sobre el cable de alimentación ni dañarlo.
- No coloque enchufes múltiples ni estaciones de carga portátiles detrás del aparato.
- Llene el depósito de agua del aparato sólo con agua potable o conéctelo al suministro de agua potable.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación del aparato no estén bloqueadas.
- Utilice únicamente el equipo recomendado por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice nunca aparatos eléctricos en el interior del aparato a menos que hayan sido recomendados explícitamente para este fin por el fabricante.
- No utilice llamas cerca del aparato.
- Utilice únicamente el juego de tubos incluido en el volumen de suministro. No reutilice los sistemas de tubos antiguos.

## VISTA GENERAL DEL APARATO



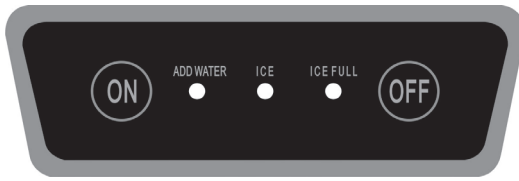
- |   |                   |    |                    |                 |
|---|-------------------|----|--------------------|-----------------|
| 1 | Tapa posterior    | 7  | Panel de control   | hielo           |
| 2 | Portavasos        | 8  | Carcasa frontal    | 13              |
| 3 | Marco central     | 9  | Evaporador         | Contenedor para |
| 4 | Carcasa posterior | 10 | Recipiente de agua | hielo           |
| 5 | Ventilador        | 11 | Pala de hielo      |                 |
| 6 | Cubierta frontal  | 12 | Sensor de nivel de |                 |

### Instalación

- Durante el transporte del aparato, asegúrese de que el ángulo de inclinación de la carcasa no supere los 45°. De lo contrario, podría dañar el compresor y el sistema de sellado.
- Retire todo el material de embalaje y asegúrese de que el aparato está en buen estado y de que no hay daños en el aparato, el enchufe o el cable de alimentación.
- Coloque el aparato horizontalmente sobre una superficie plana. Mantenga una distancia mínima de 150 mm a cada lado del aparato para garantizar una ventilación suficiente. No instale el aparato cerca de estufas, calefactores u otras fuentes de calor.
- Asegúrese de que el voltaje utilizado sea el mismo que el indicado en la placa de características del aparato.
- Utilice agua potable normal para el aparato. Está prohibido el uso de agua destilada.



## TECLAS DE CONTROL



	Botón ON ("encendido"): Púlselo para encender el aparato.
	Luz ADD WATER ("Añadir agua"): La luz se enciende con un pitido largo, señalando que necesita añadir agua. Reinicie el aparato.
	Luz ICE ("Fabricación de hielo"): La luz se enciende cuando el aparato está fabricando cubitos de hielo.
	Luz ICE FULL ("Depósito de hielo lleno"): La luz se enciende cuando el depósito de hielo está lleno.
	Botón OFF ("apagado"): Pulse este botón para apagar el aparato.

## PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

1. Añada agua a mano: Abra la tapa, saque la cesta de hielo y llene de agua el depósito.

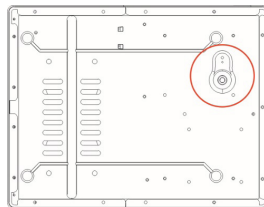
Nota: Asegúrese de que el nivel de agua del depósito no sobrepasa el fondo de la cubitera.

2. Conecte el aparato a la red eléctrica.
3. Pulse el botón ON para encender la máquina de hielo. La máquina de hielo

entra en funcionamiento.

4. Pulse el botón OFF para detener la máquina de hielo.
5. Coloque el tanque debajo de la unidad, luego tire de la unidad un poco hacia adelante, tire del tapón de drenaje de la parte inferior para drenar el agua.

El desagüe del depósito de agua se encuentra en la parte inferior de la máquina.




---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

- Limpie el aparato y todos los accesorios con regularidad. Antes de la limpieza, desenchufe el aparato de la red eléctrica y retire los cubitos de hielo. Utilice una solución de vinagre diluida en agua para limpiar el aparato. No utilice nunca productos químicos, ácidos, gasolina o aceites para la limpieza. Aclare suficientemente el interior del aparato con agua limpia antes de volver a utilizarlo.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación del aparato no estén bloqueadas.
- Cambie el agua del depósito cada 24 horas para garantizar óptima calidad de los cubitos.
- Si el compresor se para por cualquier motivo, espere al menos 3 minutos antes de volver a poner en marcha el aparato.
- Utilice únicamente agua potable para fabricar cubitos de hielo.
- Este aparato es sólo para uso doméstico y no debe utilizarse al aire libre. Si fuera necesario utilizarlo en el exterior, asegúrese de que la ventana esté cerrada.

## REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato hace un ruido anormal.	La tensión es inferior a la recomendada.	Detenga el aparato hasta que la tensión vuelva a ser normal.
Las condiciones para la producción de hielo son óptimas pero no se producen cubitos.	Fuga de refrigerante o el sistema de sellado está bloqueado.	Contacte con el servicio técnico.
Los indicadores luminosos de "ICE FULL" y "ADD WATER" se encienden simultáneamente.	El eje de la bandeja de agua está roto o el motor está averiado.	Contacte con el servicio técnico.
El aparato funciona, pero el agua está más caliente de lo habitual.	La válvula está rota.	Sustituya la electroválvula.

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
Reino Unido







